

Zeitschrift: Wasser- und Energiewirtschaft = Cours d'eau et énergie
Herausgeber: Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband
Band: 30 (1938)
Heft: (1)

Artikel: Rund um Frankreich mit dem Lichtwagen
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-922175>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 18.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Fig. 3 Lichtwagengruppe der «Tour de France de la lumière».

Rund um Frankreich mit dem Lichtwagen

Im Zusammenhang mit der Pariser Ausstellung fand eine «Tour de France de la lumière» statt, die wohl eine der grössten und interessantesten Werbeaktionen für die Anstrahlung wichtiger Bau- und Denkmäler und damit auch für das elektrische Licht im allgemeinen darstellte. Einer der Aussteller, die Compagnie des Lampes in Paris, führte diese Veranstaltung als Teil der Mitwirkung an der Ausstellung durch. Nach einem sehr sorgfältig ausgearbeiteten Plan durchzogen Lichtwagengruppen die verschiedenen Gegenden Frankreichs und die französischen Gebiete Nordafrikas, um an den Abenden in den einzelnen Orten die Anstrahlung eines schönen und charakteristischen Objektes, sei es Kirche, Schloss, Rathaus oder gar ein Dolmenfeld in der Bretagne, vorzuführen.

Zu diesem Zwecke wurden 5 Lichtwagengruppen ausgerüstet, die sich jeweils aus einem 7,5-Tonnen-Lastwagen, einem 5-Tonnen-Anhänger und dem Wagen des die Gruppe begleitenden Beleuchtungsingenieurs zusammensetzten. Jede dieser Gruppen führte eine Stromerzeugungsanlage von 50 kW Leistung mit sich. Damit konnten 20 Projektoren gespeist werden, von denen 10 eine Leistung von je 3 kW aufwiesen und weitere 10 streuende Projektoren je 1,5 kW. Dazu kamen noch die notwendigen Leitungskabel, und schliesslich waren die Wagen mit einer Lautsprecheranlage ausgestattet, die es ermöglichte, den festlichen Charakter der Beleuchtungsvorführungen durch passende Musikbegleitungen zu unterstreichen.

Diese Gruppen bereisten innerhalb der Monate Mai bis Oktober je ein bestimmtes Gebiet Frankreichs, Nord-, West-, Südwest-, Südost- und Mittel-

frankreich. Eine lange Vorbereitung war nötig, um im Einverständnis mit den Lokalbehörden die Auswahl der Anstrahlungsobjekte zu treffen und genaue

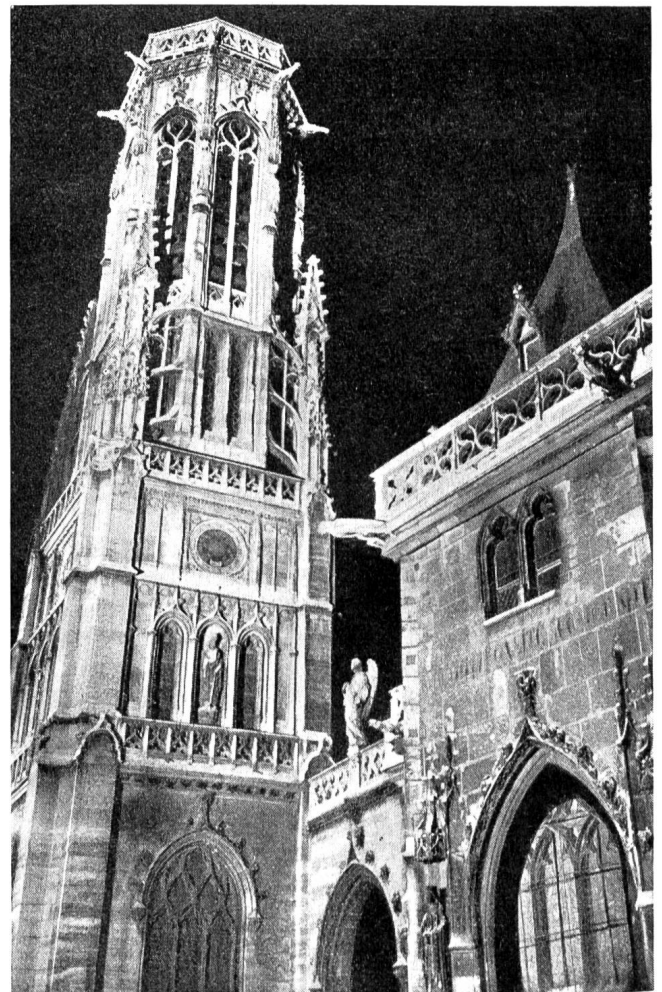


Fig. 4 Turm der Kirche St. Germain l'Auxerrois in Paris im Lichte der Scheinwerfer der «Tour de France de la lumière».

Pläne für die Aufstellung der Projektoren auszu-
arbeiten. Dann aber konnten die Wagenkolonnen
in ununterbrochener Folge eine Demonstration nach
der anderen durchführen. Bei der Aufstellung die-
ser Pläne wurden auch besondere festliche Ereig-
nisse in den einzelnen Städten berücksichtigt. So be-
fand sich die eine Gruppe am 9. Mai in Domremy,
um am Vorabend des Feiertags der Nationalheiligen
Frankreichs das Geburtshaus der Jeanne d'Arc fest-
lich zu beleuchten. Eine andere Gruppe befand sich

zur selben Zeit in Orleans, wo sie zum Glanze der
sich in dieser Stadt am Feiertag der heiligen Johanna
abspielenden Festlichkeiten durch Anstrahlung des
Domes und anderer historischer Gebäude beigetra-
gen hat.

Die Fahrt begann mit einer grossartigen Anleuch-
tung des Louvre und der hinter dem Louvre liegen-
den Kirche St. Germain l'Auxerrois, bei der alle
fünf Gruppen mitwirkten. P.

Kleine Mitteilungen, Energiepreisfragen, Werbemassnahmen, Verschiedenes

Expansion Electrique S. A. (Exel), Neuchâtel.

Qui veut vivre et se développer, doit se soumettre aux
nécessités de son époque et de son milieu. La vie con-
temporaine a modifié si profondément les conditions de
l'existence qu'elle impose aux particuliers, aux sociétés
et même aux états des formules nouvelles. Chaque jour
nous apporte des exemples de cette adaptation des mœurs
aux nécessités économiques. Dans cet ordre d'idées,
signalons un cas intéressant. Il s'agit d'une initiative
qui vient de se produire dans la branche électrique.

Dans le but de développer la consommation du cou-
rant, il a été constitué, le 23 novembre 1937, sous le pa-
tronage et avec l'appui de l'Electricité Neuchâteloise
S. A., et, en outre, avec le concours des Forces Motrices
Bernoises S. A., des Entrepriess Electriques Fribour-
geoises, de la Compagnie Vaudoise des Forces Motrices
des Lacs de Joux et de l'Orbe S. A., de la société coopé-
rative Electrodiffusion, société suisse pour la diffusion
de l'électricité, à Zurich, et de l'Union Suisse des Instal-
lateurs-Electriciens (U. S. I. E.) à Zurich, une société ano-
nyme, l'Expansion Electrique S. A. (Exel), dont le siège
est à Neuchâtel, rue des Terreaux 1.

Dès maintenant, la nouvelle société organise et fi-
nance des ventes à crédit d'appareils électriques destinés
à l'usage domestique, aux besoins du commerce, de l'in-
dustrie, de l'artisanat et de l'agriculture.

Afin de prévenir toute équivoque, précisons bien que
l'Expansion Electrique S. A. n'entend pas vendre elle-
même quoi que ce soit. Son but exclusif est de faciliter,
en vue d'augmenter la consommation du courant, les
ventes d'appareils faites par les installateurs-électriciens
régulièrement concessionnés et par les services de vente
des communes et des entreprises municipales. A ce point
de vue général, la nouvelle société doit contribuer dans
une large mesure à la vulgarisation des appareils élec-
triques; elle doit leur permettre de pénétrer dans des
milieux qui, sans elle, resteraient fermés à de nouvelles
applications de l'électricité.

Pour bénéficier de l'appui de l'Expansion Electrique,
le vendeur d'appareils doit obtenir l'affiliation. Voici en
quoi elle consiste:

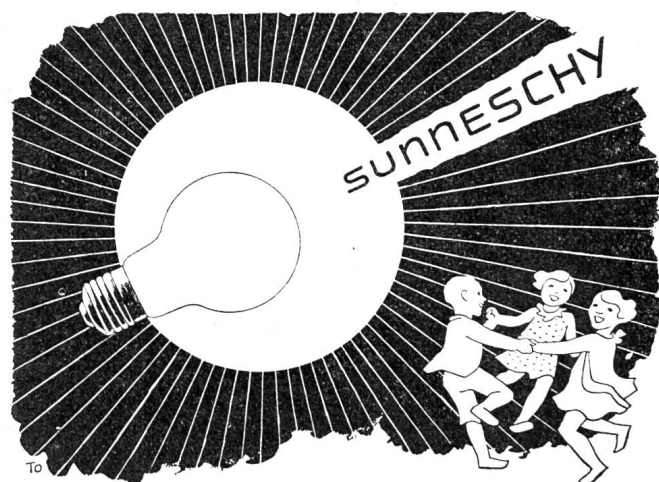
Le vendeur fait connaître à la société qu'il désire
obtenir son appui. Il doit établir qu'il est régulièrement
concessionné par les services électriques de la région
où il exerce son activité, verser une finance d'entrée de
Fr. 20.— (Fr. 100.— s'il ne fait pas partie de l'U. S. I. E.)
et un dépôt de garantie de Fr. 500.— productif d'intérêts
à 3 %. La restitution au vendeur du dépôt de garantie a
lieu en cas de résiliation de la convention d'affiliation.

L'affiliation permet au vendeur de demander le fi-
nancement par l'Expansion Electrique S. A. de ses ventes
à tempérament d'appareils électriques. Cependant, pour
être admises au financement, les ventes doivent réaliser
les conditions suivantes:

- 1° L'appareil, objet de la vente, doit provenir d'un fa-
bricant ayant admis les conditions spéciales de l'Ex-
pansion Electrique S. A.
- 2° L'appareil devra être raccordé au réseau d'une com-
mune ou d'une entreprise ayant admis les conditions
spéciales de l'Expansion Electrique S. A.
- 3° L'acheteur doit être solvable.

Dans la règle, la durée du contrat de vente ne doit
pas dépasser 18 mois, sauf en cas de vente d'une im-
portance exceptionnelle, où une dérogation est possible.

Le premier acompte, versé à la signature du contrat,
ne doit pas être inférieur à 15 % du prix de vente; il



HERRLICHES ELEKTRISCHES LICHT

mit der neuen Dekalumenlampe

„SUNNESCHY“

Sie schafft Freude und Stimmung im Heim, fördert
rasches und genaues Arbeiten, steigert Qualität und
Leistung, ist in geeignetem Beleuchtungskörper die
passende Lampe für Heim, Werkstatt, Schaufenster,
Verkaufslokal, Bureau, usw.

Ihr helles Licht ist ein wichtiger Hygienefaktor.
Stündliche Betriebskosten nach Lichttarif 4 - 5 Rappen.

„SUNNESCHY“

ist die Lampe für überall, wo gutes Sehen gewünscht wird.
Erhältlich in allen Glühlampenverkaufsstellen zu Fr. 2.25.

Fig. 5 Abbildung einer Seite aus den «Besondern Mitteilungen» der Elektrizitätswerke
des Kantons Zürich in Heft 4/1937 der Vierteljahrszeitschrift «Die Elektrizität».